

HU	2	Használati útmutató
EN	8	User manual
DE	14	Benutzeranleitung
BG	20	Ръководство за потребителя
HR	27	Upute za upotrebu
PL	33	Instrukcja
RO	40	Manual de utilizare



WEBEYE UNIT X SERIES, HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

TERMÉK FORGALMAZÓJA

BG	WebEye Bulgaria OOD	BG-1528 Sofia, Region Iskar, Nedelcho Bonchev street 41, Floor 3., Office 16.
DE	WebEye Deutschland GmbH	81829, München, Schatzbogen 33.
HR	WEBEYE Hrvatska d.o.o.	Buzinski prilaz 10., 10000 Zagreb (változás 01.16.2017.)
PL	WEBEYE POLSKA Sp. Z.o.o.	PL-30663 Kraków, ulica Wielicka 250
RO	WEBEYE INTERNATIONAL SRL	Nufarului str. No 28 et 5, 410583, Oradea
HU	Webeye Magyarország Kft.	2151 Fót, East Gate Business Park, D2 épület

KÉSZÜLÉK ADATAI

Azonosítás


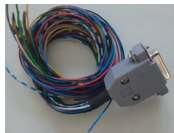

CIKKSZÁM (P/N)	WE-VTP-1-0101-MYWEBEYE BASIC
MODELL (MODEL)	WE-VTU-1-1002-WebEye Unit
SZÉRIA SZÁM (S/N)	WOX-10020xxxxxx
TECHNIKAI KÓD (TC)	31037

Egyszerű leírás

A MyWebEye egység egy olyan GSM és GPS csatlakozással ellátott berendezés, mely képes a járműről gyűjtött adatokat GSM hálózaton keresztül továbbítani. Ez az egység kiválóan alkalmas járművek pozícióadatainak megállapítására (helymeghatározás). A MyWebEye járműkövető egység további bemenetekkel rendelkezik, mely alkalmassá teszi a járműből nyert további adatok monitorozására.

A járműegység részletes bővített felhasználási útmutatója, üzembe helyezési leírása és egyéb műszaki információk elérhetőek a www.mywebeye.com oldalon megtalálható. Feltétlenül olvassa el, az eszköz szakszerű üzembe helyezéséhez és üzemeltetéséhez nélkülözhetetlen információkat tartalmaz!

Csomag tartalma

Járműkövető egység	Kábelkorbács	Biztosíték
		
Használati útmutató	Kötegelő	

Műszaki adatok

Működési feszültség:	9-32V egyenfeszültség
Áramfelvétel:	20-200 mA
Működési hőmérséklet:	-10...+85 °C
Funkcionális hőmérsékleti határ:	-40...+85 °C
Nem felejtő memória:	32 MByte Flash
Bemenetek:	1 x CAN busz interfész
	1 move sensor
Csatlakozók:	HD SUB 26
	1 xCCM03-313 Sim Card Holder
Rendszer csatlakozó:	DSUB csatlakozó

GSM és GPS modem

Típus:	QUECTEL MC60
Kimeneti teljesítmény:	GSM/GPRS 900 22 dBm
	GSM/GPRS 1800 24,5 dBm
Vételi érzékenység:	GSM/GPRS 900 -99 dBm
	GSM/GPRS 1800 -101,5 dBm
Működési hőmérséklet:	-10...+85 °C

Tárolási hőmérséklet:	-40...+85°C
SIM kártya:	2,85V

GSM Antenna

Antenna:	LambdaCom Belső antenna
Működési frekvencia:	800-1900 MHz
Kimeneti teljesítmény:	-102...-108 dBm






GPS Antenna

Antenna:	SR Passives ANT1590-1840H
Működési frekvencia:	1575...1610 MHz

Méretek

Doboz befogadó méret:	99x77x30 mm
Áramköri kártya méret:	80x60x24 mm

FIGYELMEZTETÉS

	Ne szerelje szét az eszközt. Amennyiben az eszköz, a kábel vagy a csatlakozó sérült, ne csatlakoztassa a járműhöz.
	Minden vezeték nélküli adattovábbító eszköz interferenciát okoz, amely hatással lehet más a közelben elhelyezett eszközökre.
	A járműkövető eszközt kizárólag arra képzett személy (autóvillamosági szerelő) csatlakoztathatja a járműhöz.
	Az eszközt erősen rögzítse a meghatározott helyre.
	A készüléket óvni kell intenzív hőbehatástól, víztől és párától illetve elektrosztatikus feltöltődéstől és elektromos kisülésektől.

Biztonsági előírások

Ez a fejezet a MyWebEye eszköz biztonságos üzemelésére vonatkozó információkat tartalmaz. Ezeket az előírásokat és ajánlásokat követve elkerülheti a veszélyes helyzeteket. Kéjük olvassa el figyelmesen az utasításokat és kövesse azokat az eszköz üzembe helyezése előtt.



Az egység 9-32V tápegységet használ. A névleges feszültsége 12V egyenfeszültség. A megengedett feszültségtartomány 9-32V egyenfeszültség.

A mechanikai sérülések elkerülése érdekében az eszközt a beszerelésig csomagolásában érdemes tárolni vagy szállítani. Végleges elhelyezése és használata előtt érdemes az eszközt úgy helyezni, hogy az eszközön elhelyezett ellenőrző LED-ek jól láthatóak legyenek a szerelés végző részére, mellyel az eszköz működőképessége (sikeres szerelés) ellenőrizhető.

Az eszköz bekötésekor a jármű ne legyen gyújtás alatt. Kiszerelés előtt a kábel csatlakozóját húzza le az eszköztől.

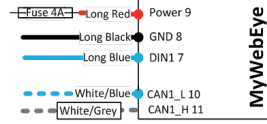
Minden kapcsolódó eszköznek meg kell felelnie a(z) MSZ EN 60950-1 szabvány követelményeinek.

Rendeltetésszerű használat


Leváltató eszköz	Túláram védelmi eszköz
HD SUB24 csatlakozó	4.0A Biztosíték
	

Szerelési segédlet

MyWebEye egység lábkiosztása	
Piros	Táp (+30)
Fekete	Test (31)
Kék	Gyújtás (+15)
Fehér/kék csíkozás	CAN Low
Fehér/szürke csíkozás	CAN High



MyWebEye

	<p>Figyelem! Ne cserélje fel a CAN L és CAN H csatlakozókat! Ne cserélje fel a tápvezetékeket. A tápvezetékeket a beszerelés végén kösse be. Ne vágja el a vezetékeket. Amennyiben ez mégis szükséges, egyszerre csak egy kábelt vágjon el.</p>
---	--

Vezetékek bekötése

- A vezetékeket úgy csatlakoztassa a gépjárműhöz, hogy a MyWebEye eszköz nincs csatlakoztatva a MyWebEye kábelkorlácsához.
- A vezetékeket rögzítse más vezetékekhez vagy nem mozgó alkatrészekhez. Kerülje a hőt kibocsátó és mozgó elemeket a vezetékek közelében.
- A bekötési pontnak, a MyWebEye kábelkorlácsnak illetve a MyWebEye eszköznek nem szabad láthatónak lennie/rejtve kell szerelni.
- Amennyiben a gyári szigetelés megbontásra került, azt pótolni kell.
- Amennyiben a vezetékek olyan helyen helyezkednek el, ahol megsérülhetnek vagy hőnek, nedvességnek, szennyeződésnek, stb. vannak kitéve, úgy kiegészítő szigetelés szükséges.

Tápellátás bekötése

- A bekötés idejére kösse ki a gépjárműve akkumulátorát.
- A tápellátást a jármű biztosíték táblájánál található állandó feszültség alatt lévő fő tápellátó vezetékre kell kötni, vagy állandó feszültség alatt lévő mellékágra.
- Az eszköz bekötése után visszakötheti a gépjárműve akkumulátorát.

Gyújtás bekötése

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a gyújtás vezeték (ACC) valóban gyújtás-e. A tápellátás a motor indításával nem szűnik meg. Ez a vezeték gyújtáskapcsoló 2-es állásban is feszültség alatt van, gyújtás levétel (0-s állás) során pedig feszültségmentes.
- Ellenőrizze, hogy az áramellátás továbbra is rendelkezésre áll, ha a jármű berendezéseinek bármelyikét kapcsolja.

Test bekötése

- A test vezetéket a jármű fém vázához vagy a vázhoz erősített fém alkatrészhez kell kötni.
- Amennyiben a vezeték csavarral van rögzítve, a hurkot a vezeték végéhez kell rögzíteni.
- A jobb csatlakozás érdekében csiszolja le a festéket ott, ahol a hurkot csatlakoztatja.

Eszköz beszerelése

- A MyWebEye járműkövető eszközt matricával felfelé kell elhelyezni (lásd ábra)
- Tilos az eszközt fém felület alá helyezni.
- Ajánlatos az eszközt a jármű rádió berendezésétől, hangszóróktól és riasztó berendezéstől távol elhelyezni.
- Az eszközt lehetőleg vízszintes felületre, vagy vízszintesen kell elhelyezni.
- Az eszközt nem szabad látható vagy könnyen elérhető helyre rakni.
- Az eszközt erősen rögzíteni kell a felülethez vagy a kábelekhöz
- Az eszközt nem szabad hőt kibocsátó és mozgó elemekhez rögzíteni.

Ajánlott a MyWebEye eszközt az ablakhoz lehető legközelebb elhelyezni a műszerfal alatt.

Regisztrációs útmutató

Az Ön telematikai eszközt beépítés után szükséges a rendszerünkben regisztrálni. Ezt követően válik eszköze aktívvá és képessé az Ön által megrendelt MyWebEye Szolgáltatás használatához szükséges működésre (adatgyűjtés és adattovábbítás).

Készítse elő a következő adatokat, melyek az eszköz regisztrációja során szükségesek:

- Egység azonosító (Széria szám)
- Gépjárműve márkája és típusa
- Gépjárműve gyártási éve (Nem a forgalombahelyezés időpontja)

Online regisztrációját a www.mywebeye.com/activation oldalon teheti meg az adatai megadásával.

Kollégáink az eszközt a sikeres regisztrációtól számított 24 órán belül aktiválják a rendszerben, a sikeres aktivációról e-mailes tájékoztatásban értesítjük.

Kérjük álljon a járművével GSM és GPS műhold árnyékolás mentes területre.

Kérjük tölts le a Google Play Store-ból a MyWebEye mobil alkalmazásait.



Jogi nyilatkozat

Ez a dokumentum a LAMBDA-COM Kft. (Magyarország, 2151 Fót, East Gate Business Park 0221/12 hrsz D2 Ép., Cg. 01-09-697867). által fejlesztett MyWebEye járműkövető eszköz X sorozat felhasználói kézikönyvét tartalmazza. Jelen felhasználói kézikönyv és a MyWebEye járműkövető eszköz X sorozat a LAMBDA-COM Kft. szellemi tulajdonát képezi és szerzői jogi védelem alatt áll.

Az eszköz és kiegészítőinek másolása, értékesítése vagy tárolása szigorúan tilos.

Az itt említett egyéb termékek és cégeknek tulajdonosuk védjegyei vagy kereskedelmi nevei lehetnek.

A jelen dokumentum a MyWebEye fedélzeti eszköz járműbe történő szakszerű csatlakoztatása, üzembe helyezése és rendeltetésszerű használata részletszabályait tartalmazza, amelyek betartása az eszköz szakszerű és rendeltetésszerű működéséhez nélkülözhetetlen. Helymeghatározási adatokat és jármű adatokat a fedélzeti eszköz kizárólag szakszerű üzembe helyezés mellett és az eszköz tápellátásának biztosítottsága esetén tud szolgáltatni.

A jelen dokumentumban rögzítettektől eltérő csatlakoztatás, üzembe helyezés és/vagy használat nem minősül szakszerű üzembe helyezésnek, rendeltetésszerű használatnak, és az ebből esetlegesen eredő károkért sem a gyártó, sem a forgalmazó nem tartozik helytállni.

WEBEYE UNIT X SERIES USER MANUAL

EN

DISTRIBUTOR OF THE PRODUCT

BG	WebEye Bulgaria OOD	BG-1528 Sofia, Region Iskar, Nedelcho Bonchev street 41, Floor 3., Office 16.
DE	WebEye Deutschland GmbH	81829, München, Schatzbogen 33.
HR	WEBEYE Hrvatska d.o.o.	Buzinski prilaz 10., 10000 Zagreb (változás 01.16.2017.)
PL	WEBEYE POLSKA Sp. Z.o.o.	PL-30663 Kraków, ulica Wielicka 250
RO	WEBEYE INTERNATIONAL SRL	Nufarului str. No 28 et 5, 410583, Oradea
HU	Webeye Magyarország Kft.	2151 Fót, East Gate Business Park, D2 épület

DATA OF THE DEVICE


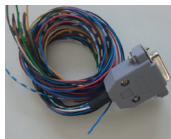

Identification

ARTICLE NUMBER (P/N)	WE-VTP-1-0101-MYWEBEYE BASIC
MODEL	WE-VTU-1-1002-WebEye Unit
SERIAL NUMBER (S/N)	WOX-10020xxxxxxx
TECHNICAL CODE	31037

Simple description

The MyWebEye unit is a device with a GSM and GPS connection that is capable of transmitting data collected about the vehicle through the GSM network. This unit is an excellent tool for determining the position data of vehicles (positioning). The MyWebEye vehicle tracking unit has additional inputs that make it suitable for monitoring of further data obtained from the vehicle.

Content of the pack

Vehicle tracking unit	Wire harness	Fuse
		
User guide	Bundler	

Technical data

Operating voltage:	9-32V DC voltage
Current consumption:	20-200 mA
Operating temperature:	-10...+85 °C
Functional temperature boundary:	-40...+85 °C
Non-volatile memory:	32 MByte Flash
Inputs:	1 x CAN bus interface
	1 move sensor
Connectors:	HD SUB 26
	1 xCCM03-313 Sim Card Holder
System connector:	DSUB connector

GSM and GPS modem

Type:	QUECTEL MC60
Output power:	GSM/GPRS 900 22 dBm
	GSM/GPRS 1800 24,5 dBm
Receiver sensitivity:	GSM/GPRS 900 -99 dBm
	GSM/GPRS 1800 -101,5 dBm
Operating temperature:	-10 ... +85 °C

Storage temperature:	-40 ... +85 °C
SIM card:	2,85 V

GSM Aerial

Aerial:	LambdaCom Internal aerial
Operating frequency:	800-1900 MHz
Output power:	-102...-108 dBm

GPS Aerial






Aerial:	SR Passives ANT1590-1840H
Operating frequency:	1575...1610 MHz

Dimensions

Inclusive size of the box:	99x77x30 mm
Size of the circuit card:	80x606x24 mm

NECESSARY PRECAUTIONS

WARNING!

	Do not disassemble the device. If the device, the cable or the connector is damaged, do not connect them to the vehicle.
	Every wireless data transmitting device causes interference, which may also affect other devices located in the vicinity.
	Only a trained technician (automotive electronics technician) is allowed to connect the vehicle tracking device to the vehicle.
	Fasten the device strongly to the specified place.
	Keep the device away from intensive heat, water and vapour, electrostatic charges and electric discharges.

Safety requirements

This chapter contains information on the safe operation of the MyWebEye device. By following these requirements and recommendations you can avoid dangerous situations. Please read the instructions carefully and follow them before bringing the device into operation.

The unit uses a 9-32V power supply unit. Its nominal voltage is 12 V DC voltage. The permitted voltage range is 9-32V DC voltage.



In order to avoid mechanical damage, you should store or transport the device in its packaging until it is installed. Before final installation and use you should place the device in such a manner that the control LEDs on the device should be highly visible to the person installing it, by which you can verify the functioning of the device (successful installation).

When the device is installed, the vehicle must not be under ignition.

Before removal pull the cable connector off the device.

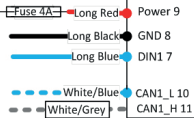
All connected devices need to comply with the requirements of the MSZ EN 60950-1 standard.

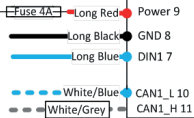
Proper use

Detaching tool	Overcurrent protection appliance
HD SUB24 connector	4.0A Fuse
	

INSTALLATION GUIDE

Pin diagram of the MyWebEye unit	
Red	Power supply (+30)
Black	Earth cable (31)
Blue	Ignition (+15)
White/blue striping	CAN Low
White/grey striping	CAN High





MyWebEye



Important! Do not mix up the CAN L and the CAN H connectors. Do not mix up the power supply cables. Connect the power supply cables at the end of installation. Do not cut the cables. If cutting still becomes necessary, cut only one cable at a time.

Connecting the cables

- Connect the cables to the vehicle in such a manner that the MyWebEye device is not connected to the MyWebEye cable harness.
- Fasten the cables to other cables or non-moving parts. Avoid any heat-radiating and moving elements near the cables.
- The connection point, the MyWebEye cable harness and the MyWebEye device should not be visible/concealed installation is necessary.
- If you break up the factory insulation, you should restore it.
- If the cables are located in a place where they could get damaged or are exposed to heat, moisture, contamination, etc., additional insulation is necessary.

Connection of the power supply

- Disconnect the battery of the car for the time of the connection.
- Connect the power supply to the main power supply cable under constant voltage, located at the fuse panel of the vehicle, or to a sub-branch under constant voltage.
- After the connection of the device you can re-connect the battery of your vehicle.

Connection of ignition

- Make sure that the ignition lead (ACC) is really ignition. Starting the engine does not stop power supply. This cable is under voltage even if the ignition switch is in position 2, and when ignition is off (position 0), it is depowered.
- Make sure that power supply remains available if you switch off any of the devices of the vehicle.

Connection of the earth cable

- The earth cable must be connected to the metal body of the vehicle or a metal part fastened to the body.
- If the cable is fastened by a screw, the loop must be fastened to the end of the cable.
- For a better connection, polish off the paint on the spot where you connect the loop.

Installation of the device

- Place the MyWebEye vehicle tracking device with the sticker up (see the diagram)
- Do not place the device under a metallic surface.
- It is recommended to install the device far from the radio equipment, loudspeakers and alarm equipment of the vehicle.
- If possible, place the device onto a horizontal surface, or horizontally.
- Do not place the device in a visible or easily accessible place.
- Fasten the device strongly to the surface or to the cables.
- Do not fasten the device to heat-radiating or to moving elements.

We recommend that you place the MyWebEye device as close as possible to the window, under the dashboard.

INSTRUCTIONS FOR REGISTRATION

After installation, you need to register your telematic device in our system. It is after registration that your device is activated and becomes capable of the functioning necessary for the use of the MyWebEye Service ordered by you (data collection and data transmission).

Have the following data at hand, they are required during the registration of your device:

- Unit ID (serial number)
- The make and type of your vehicle
- Year of production of your vehicle (Not the date of registration)

You can make your online registration on the web site of www.mywebeye.com/activation by entering your data.

Our staff will activate your device within 24 hours from your successful registration in the system and notify you by e-mail on your successful registration.

Please park your vehicle in an area where GSM and GPS satellite signals are not shielded.

Please download the mobile applications of MyWebEye from Google Play Store.



Legal Statement

This document contains the user guide of MyWebEye vehicle tracking device, Series X, developed by LAMBDA-COM Kft. (Hungary, 2151 Fót, East Gate Business Park 0221 / 12 hrsz D2 Ép., registration number: 01-09-697867). This user guide and MyWebEye vehicle tracking device, Series X, are the intellectual property of LAMBDA-COM Kft. and are copyright protected. Copying, selling or storage of the device and its accessories is strictly prohibited. Other products and company names mentioned here may be the trademarks or trade names of their respective owners.

This document contains the detailed rules of the appropriate connection of MyWebEye on-board device, its installation and proper use, which need to be complied with for the device to operate properly and according to its intended function. The on-board device is capable of providing positioning data and vehicle data only if it was installed proper and if there is power supply for the device.

Any connection, commissioning and/or use not compliant with the contents of this document is not considered proper installation, appropriate use, and neither the manufacturer, nor the distributor is liable for any damages resulting from that.

WEBEYE-UNIT, SERIE X, BENUTZERANLEITUNG

DE

PRODUKTVERTRIEB DURCH

BG	WebEye Bulgaria OOD	BG-1528 Sofia, Region Iskar, Nedelcho Bonchev street 41, Floor 3., Office 16.
DE	WebEye Deutschland GmbH	81829, München, Schatzbogen 33.
HR	WEBEYE Hrvatska d.o.o.	Buzinski prilaz 10., 10000 Zagreb (változás 01.16.2017.)
PL	WEBEYE POLSKA Sp. Z.o.o.	PL-30663 Kraków, ulica Wielicka 250
RO	WEBEYE INTERNATIONAL SRL	Nufarului str. No 28 et 5, 410583, Oradea
HU	Webeye Magyarország Kft.	2151 Fót, East Gate Business Park, D2 épület

GERÄTEANGABEN

Kennzeichnung


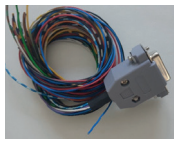

ARTIKELNUMMER (P/N)	WE-VTP-1-0101-MYWEBEYE BASIC
MODELL (MODEL)	WE-VTU-1-1002-WebEye Unit
SERIENNUMMER (S/N)	WOX-10020xxxxxxx
TECHNISCHER CODE (TC)	31037

Kurzbeschreibung

Eine MyWebEye-Einheit ist ein Gerät mit GSM- und GPS-Zugang, das in der Lage ist, bezüglich des Fahrzeugs erhobene Daten über ein GSM-Netz zu übermitteln. Dieses Gerät eignet sich außerordentlich zur Ermittlung der Positionsdaten von Fahrzeugen (Fahrzeugortung). Die Fahrzeug-Trackingeinheit MyWebEye verfügt über zusätzliche Eingänge, die sie in die Lage versetzen, weitere gewonnene Fahrzeugdaten zu überwachen.

Die ausführliche, erweiterte Gebrauchsanleitung, die Beschreibung zur Inbetriebnahme und andere technische Informationen des Fahrzeuggerätes finden Sie unter www.mywebeye.com. Machen Sie sich unbedingt mit diesen vertraut, da sie unerlässliche Informationen für die fachgerechte Inbetriebnahme und den fachgerechten Betrieb des Gerätes beinhalten!

Packungsinhalt

Fahrzeug-Trackingeinheit	Kabelpeitsche	Sicherung
		
Gebrauchsanleitung	Kabelbinder	

Technische Daten

Betriebsspannung:	9-32 V Gleichspannung
Stromaufnahme:	20-200 mA
Betriebstemperatur:	-10 ... +85°C
Funktionale Grenztemperatur:	-40 ... +85°C
Nichtflüchtiger Speicher:	32 MByte Flash
Eingänge:	1 x CAN-Bus Interface
	1 Bewegungssensor
Anschlüsse:	HD SUB 26
	1 x CCM03-313 SIM-Kartenhalter
Systemanschluss:	DSUB-Steckverbindung

GSM- und GPS-Modem

Typ:	QUECTEL MC60
Ausgangsleistung:	GSM/GPRS 900 22 dBm
	GSM/GPRS 1800 24,5 dBm
Empfangsempfindlichkeit:	GSM/GPRS 900 -99 dBm
	GSM/GPRS 1800 -101,5 dBm
Betriebstemperatur:	-10 ... +85°C

Lagerungstemperatur:	-40 ... +85 °C
SIM-Karte:	2,85 V

GSM-Antenne

Antenne:	LambdaCom Interne Antenne
Betriebsfrequenz:	800-1900 MHz
Ausgangsleistung:	-102 ... -108 dBm






GPS-Antenne

Antenne:	SR Passives ANT1590-1840H
Betriebsfrequenz:	1575 ... 1610 MHz

Abmessungen

Äußere Gehäuseabmessungen:	99x77x30 mm
Leiterplattenabmessungen:	80x606x24 mm

ACHTUNG!

	Gerät nicht zerlegen! Bei Beschädigungen des Gerätes, des Kabels oder des Steckers nicht am Fahrzeug anschließen!
	Alle Vorrichtungen zur drahtlosen Datenübermittlung verursachen Interferenzen, die sich auf in der Nähe befindliche andere Geräte auswirken können.
	Das Fahrzeugtracking-Gerät darf ausschließlich von dafür ausgebildeten Fachkräften (Fahrzeugelektrikern) am Fahrzeug angeschlossen werden.
	Gerät am vorgesehenen Ort stark befestigen!
	Gerät vor intensiver Wärmeeinwirkung, vor Wasser und Feuchtigkeit sowie vor elektrostatischer Aufladung und vor elektrischen Entladungen schützen!

Sicherheitsvorschriften

Dieses Kapitel enthält Informationen für den sicheren Betrieb des MyWebEye-Gerätes. Durch Befolgen dieser Vorschriften und Empfehlungen können Gefahrensituationen vermieden werden. Anweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes bitte aufmerksam durchlesen und befolgen!



Das Gerät verwendet eine Speisespannung von 9-32 V. Die Nennspannung ist 12 V Gleichspannung. Zulässiger Spannungsbereich 9-32 V Gleichspannung.

Zur Vermeidung mechanischer Beschädigungen sollte das Gerät bis zum Einbau in seiner Originalverpackung gelagert bzw. transportiert werden. Vor dem endgültigen Einbau und Gebrauch sollte das Gerät so ausgerichtet werden, dass die integrierten Kontroll-LED's für den Installateur gut sichtbar sind, da sich mit deren Hilfe die Funktionsfähigkeit des Gerätes (richtige Installation) prüfen lässt.

Bei Anschluss des Gerätes muss die Zündung im Fahrzeug ausgeschaltet sein. Vor dem Ausbau Kabelstecker vom Gerät abziehen!

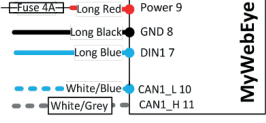
Alle angeschlossenen Geräte bzw. Vorrichtungen müssen die Anforderungen der Norm MSZ EN 60950-1 erfüllen.


Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Abtrennvorrichtung	Überstromschutzvorrichtung
HD SUB24 Steckdose	4,0 A Sicherung
	

Installationsbehelf

Pinbelegung der MyWebEye-Einheit		MyWebEye
Rot	Spannung (+30)	
Schwarz	Masse (31)	
Blau	Zündung (+15)	
Weiß/Blau gestreift	CAN Low	
Weiß/Grau gestreift	CAN High	



	Achtung! CAN L und CAN H Stecker nicht vertauschen! Stromversorgungsleitungen nicht vertauschen! Stromversorgungsleitungen erst bei Installationsende anschließen. Leitungen nicht durchschneiden. Ist dies dennoch erforderlich, nur ein Kabel auf einmal durchschneiden.
---	---

Leitungen anschließen

- Schließen Sie die Leitungen im Fahrzeug an, ohne dass dabei das MyWebEye-Gerät an der MyWebEye-Kabelpeitsche eingesteckt ist.
- Befestigen Sie die Leitungen an anderen Leitungen oder an unbeweglichen Bauteilen. Vermeiden Sie in Nähe der Leitungen wärmeabstrahlende bzw. bewegliche Bauteile.
- Die Anschlussstelle, die MyWebEye-Kabelpeitsche beziehungsweise das MyWebEye-Gerät dürfen nicht sichtbar sein und müssen verdeckt installiert werden.
- Nach Entfernen einer werkseitigen Isolierung ist diese wieder herzustellen.
- Sollten die Leitungen so untergebracht sein, dass sie beschädigt werden können oder Hitze, Feuchtigkeit, Verschmutzungen usw. ausgesetzt sind, ist eine Zusatzisolierung erforderlich.

Stromversorgung anschließen

- Trennen Sie für die Zeit des Anschlusses das Fahrzeug von der Fahrzeugbatterie.
- Die Stromversorgung ist an der auf der Sicherungstafel befindlichen, ständig spannungsführenden Hauptversorgungsleitung oder an einem ständig spannungsführenden Nebenweizug anzuschließen.
- Nach Anschluss des Gerätes kann die Autobatterie wieder mit dem Fahrzeug verbunden werden.

Zündung anschließen

- Vergewissern Sie sich, dass es sich bei der Zündungsleitung (ACC) wirklich um die Zündung handelt. Die Stromversorgung wird durch Starten des Motors nicht unterbrochen. Diese Leitung führt auch in Position 2 des Zündschalters Spannung, ist aber bei Abschalten der Zündung (Position 0) spannungsfrei.
- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung auch weiter zur Verfügung steht, wenn Sie eine beliebige der Fahrzeugeinrichtungen abschalten.

Masse anschließen

- Die Masse-Leitung ist am Metallgerüst des Fahrzeuges oder an einem am Gerüst befestigten metallischen Bauteil anzuschließen.
- Wird die Leitung durch eine Schraubenverbindung befestigt, ist die Öse am Leitungsende anzubringen.
- Für eine bessere Verbindung schleifen Sie die Farbe dort ab, wo Sie die Öse anschließen.

Gerät einbauen

- Das MyWebEye Fahrzeugtracking-Gerät ist mit dem Aufkleber nach oben anzubringen (s. Abb.).
 - Gerät nicht unter einer metallischen Fläche platzieren.
 - Empfehlenswert ist ein Einbau des Gerätes fern von der Radioanlage des Fahrzeugs, von den Lautsprechern und der Alarmanlage.
 - Das Gerät sollte möglichst auf einer horizontalen Fläche oder horizontal platziert werden.
 - Das Gerät darf nicht sichtbar oder leicht erreichbar montiert werden.
 - Das Gerät muss an der entsprechenden Oberfläche oder an den Kabeln stark befestigt werden.
 - Das Gerät darf nicht an wärmeabstrahlenden oder beweglichen Bauteilen befestigt werden.
- Empfehlenswert ist der Einbau des MyWebEye-Gerätes möglichst nah am Fenster, unter dem Armaturenbrett.

Registrierungsanleitung

Nach dem Einbau muss Ihr Telematikgerät in unserem System registriert werden. Im Anschluss daran wird das Gerät aktiv geschaltet und in die Lage versetzt, die von Ihnen bestellten MyWebEye-Dienste zu nutzen (Datenerfassung und Datenübermittlung).

Legen Sie sich die folgenden Angaben bereit, die bei der Registrierung des Gerätes erforderlich sind:

- Geräte-ID (Seriennummer)
- Marke und Typ Ihres Fahrzeuges
- Baujahr Ihres Fahrzeuges (nicht das Erstzulassungsdatum!)

Unter Angabe Ihrer Daten können Sie die Registrierung auf der Internetseite www.mywebeye.com/activation online vornehmen.

Unsere Mitarbeiter werden Ihr Gerät binnen 24 Stunden nach erfolgreicher Registrierung im System freischalten, über die erfolgreiche Freischaltung werden Sie per E-Mail benachrichtigt. Bitte stellen Sie Ihr Fahrzeug an einem Ort ohne Abschirmung von GSM oder GPS-Satellit ab. Bitte laden Sie aus dem Google Play Store die mobilen MyWebEye-App's herunter!



Rechtserklärung

Dieses Dokument beinhaltet das Benutzerhandbuch für das von LAMBDA-COM Kft. (Ungarn, 2151 Fót, East Gate Business Park Flurstktnr. 0221/12, Gebäude D2, Handelsregisternummer Cg. 01-09-697867) entwickelte Fahrzeugtrackinggerät MyWebEye der Serie X. Dieses Benutzerhandbuch und das Fahrzeugtrackinggerät MyWebEye der Serie X stellt Geistesigentum der LAMBDA-COM Kft. dar und ist urheberrechtlich geschützt.

Das Kopieren, der Verkauf und die Lagerung von Gerät und Gerätezubehör sind strengstens untersagt.

Bei den hier erwähnten sonstigen Erzeugnissen und Firmennamen kann es sich um Marken oder Handelsnamen ihrer Inhaber handeln.

Die vorliegende Beschreibung beinhaltet die detaillierten Regeln für den fachgerechten Anschluss des MyWebEye-Bordgerätes am Fahrzeug, für die Inbetriebnahme und den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Das Einhalten dieser Regeln ist für die fachgerechte und bestimmungsgemäße Funktion des Gerätes unerlässlich. Das Bordgerät kann Positionsbestimmungsdaten sowie Fahrzeugdaten ausschließlich nach fachgerechter Inbetriebnahme und bei sicherer Stromversorgung liefern. Ein/e von der Beschreibung in diesem Dokument abweichende/r Anschluss, Inbetriebnahme und/oder Gebrauch gelten nicht als fachgerechte Inbetriebnahme bzw. nicht als bestimmungsgemäßer Gebrauch. Für sich hieraus eventuell ergebende Schäden haften weder Hersteller noch Vertreter.

WEBEYE UNIT X SERIES

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ



ДИСТРИБУТОР НА ПРОДУКТА

BG	WebEye Bulgaria ООД	BG-1528 гр. София, кв. Искър, ул. Неделчо Бончев 41, етаж 3, офис 16
DE	WebEye Deutschland GmbH	81829, München, Schatzbogen 33.
HR	WEBEYE Hrvatska d.o.o.	Buzinski prilaz 10., 10000 Zagreb (váltózás 01.16.2017.)
PL	WEBEYE POLSKA Sp. Z.o.o.	PL-30663 Kraków, ulica Wielicka 250
RO	WEBEYE INTERNATIONAL SRL	Nufarului str. No 28 et 5, 410583, Oradea
HU	Webeye Magyarország Kft.	2151 Fót, East Gate Business Park, D2 épület

ДАНИИ НА УСТРОЙСТВОТО

Идентификация

АРТИКУЛЕН НОМЕР (P/N)	WE-VTP-1-0101-MyWebEye Basic
МОДЕЛ (Model)	WE-VTU-1-1002-WebEye Unit
Сериен номер (S/N)	WOX-10020xxxxxx
ТЕХНИЧЕСКИ КОД (TC)	31037

Опростено описание

Устройството MyWebEye е устройство с GSM и GPS свързка, което е способно да предава събраните за превозното средство данни през GSM мрежа. Това устройство е идеално за определяне на данните за позицията на превозните средства (определяне на местоположението). Устройството за проследяване на превозни средства MyWebEye има допълнителни входове, което го прави подходящо за мониторинг на допълнителни данни от превозното средство.

Подробно разширено ръководство за потребителя, описание на въвеждане в експлоатация и друга техническа информация за устройството за превозни средства, можете

да намерите в сайта www.mywebeye.com. Непременно ги прочетете, съдържат важна информация за професионалното въвеждане в експлоатация на устройството и работата с него!

Съдържание на опаковката

Устройство за проследяване на превозни средства	Кабелен сноп	Предпазител
		
Ръководство за потребителя	Събирач на кабелен сноп	

Технически данни

Работно напрежение:	9-32 V постоянно напрежение
Консумация на ток:	20-200 mA
Работна температура:	-10...+85°C
Функционална граница на температурата:	-40...+85°C
Енергонезависима памет:	32 MByte Flash
Входове:	1 x CAN шина интерфейс
	1 сензор за движение
Конектори:	HD SUB 26
	1xCCM03-313 Sim Card Holder
Конектор на системата:	DSUB конектор

GSM и GPS модем

Тип:	QUECTEL MC60
Изходна мощност:	GSM/GPRS 900 22 dBm
	GSM/GPRS 1800 24,5 dBm
Чувствителност на приемане:	GSM/GPRS 900 -99 dBm
	GSM/GPRS 1800 -101,5 dBm
Работна температура:	-10...+85°C
Температура на съхранение:	-40...+85°C
SIM карта:	2,85 V

GSM антена

Антена:	Вътрешна антена LambdaCom
Работна честота:	800-1900 MHz
Изходна мощност:	-102...-108 dBm



GPS антена




Антена:	SR Passives ANT1590-1840H
Работна честота:	1575...1610 MHz

Размери

Вътрешни размери на кутията:	99x77x30 mm
Размери на платката:	80x60x24 mm

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	Не разглобявайте устройството. Ако устройството, кабелът или съединителят са повредени, не го свързвайте към превозното средство.
	Всяко устройство за безжично предаване на данни причинява смущения, които могат да засегнат други устройства, намиращи се наблизо.

	Устройството за проследяване на превозни средства трябва да бъде свързано към превозното средство само от квалифицирано лице (автомобилен електротехник).
	Закрепете устройството здраво на определеното място.
	Устройството трябва да бъде защитено от интензивно въздействие на топлина, вода и влага, както и електростатично зареждане и електрически разряди.

Правила за безопасност

Този раздел съдържа информация за безопасната експлоатация на устройството за MyWebEye. Следвайки тези указания и препоръки, ще избегнете опасните ситуации. Моля, прочетете внимателно инструкциите и ги следвайте, преди да пуснете устройството в експлоатация.

Устройството използва захранващ блок 9-32 V. Неговото номинално напрежение е 12 V DC. Допустимият диапазон на напрежението е 9-32 V DC.

За да се избегнат механични повреди, препоръчително е устройството да се съхранява или транспортира в опаковката му. Преди неговото окончателно разполагане и използване, трябва да поставите устройството така, че разположените на устройството контролни светодиоди, с които може да се провери работоспособността на устройството (успешна инсталация), да се виждат добре от извършващия монтажа.

При свързването на устройството, превозното средство не трябва да бъде запалено. Преди демонтаж издърпайте кабелния съединител от устройството.

Всички свързани устройства трябва да отговарят на изискванията на стандарт MSZ EN 60950-1.


Използване по предназначение

Средство за отделяне	Устройство за защита от свръхток
HD SUB24 съединител	Предпазител 4,0 A
	

Разпределение на изходите на устройството MyWebEye	
Червен	Захранване (+30)
Черен	Корпус (31)
Син	Запалване (+15)
Бели/сини ивици	CAN Low
Бели/сиви ивици	CAN High



MyWebEye



Внимание! Не разменяйте CAN L и CAN H съединителите!
Не разменяйте захранващите кабели.
Свържете захранващите кабели в края на инсталирането.
Не режете проводниците. Ако това все пак е необходимо, режете кабелите един по един.

Свързване на проводниците

- Свържете проводниците към моторното превозно средство, така, че устройството MyWebEye да не е свързано към кабелния сноп на MyWebEye.
- Закрепете проводниците към други проводници или неподвижни части. Избягвайте излъчващи топлина и движещи се елементи близо до проводниците.
- Точката на свързване, кабелният сноп на MyWebEye и устройството MyWebEye не трябва да се виждат/трябва да се монтират скрити.
- Ако заводската изолация е била нарушена, тя трябва да се възстанови.
- Ако проводниците са разположени на място, където могат да бъдат повредени или са изложени на топлина, влага, замърсяване и др., тогава е необходима допълнителна изолация.

Свързване на захранването

- За времето на свързването откачете акумулатора на автомобила си.
- Захранването трябва да се свърже към намиращия се под постоянно напрежение главен захранващ кабел при таблото с предпазители на превозното средство, или към страничен клон, намиращ се под постоянно напрежение.
- След свързването на устройството, можете обратно да свържете акумулатора на автомобила си.

Свързване на запалването

- Уверете се, че кабелът на запалването (ACC) наистина е запалване. При стартиране на двигателя захранването не спира. Този проводник се намира под напрежение и при положение 2 на контактния ключ, а при изключването се на запалването (положение 0) и без напрежение.
- Уверете се, че захранването все още е на разположение, ако изключите някое оборудване на превозното средство.

Свързване на корпуса

- Проводникът за корпус трябва да се свърже към металната рамка на превозното средство или към метална част, прикрепена към рамката.
- Ако проводникът е закрепен с винт, призмата трябва да бъде закрепена към края на проводника.
- За по-добро свързване остържете боята там, където свързвате призмата.

Инсталиране на устройството

- Устройството за проследяване на превозни средства MyWebEye трябва да се постави нагоре със стикера (виж фигурата).
 - Забранено е устройството да се поставя под метална повърхност.
 - Препоръчва се устройството да се постави далеч от радиооборудването, тонколониите и аларменото оборудване на превозното средство.
 - Устройството трябва да се постави върху по възможност хоризонтална повърхност, или хоризонтално.
 - Устройството не трябва да се поставя на видимо или лесно достъпно място.
 - Устройството трябва да бъде здраво закрепено към повърхността или към кабелите.
 - Устройството не трябва да се закрепва към излъчващи топлина и движещи се елементи.
- Препоръчва се устройството MyWebEye да бъде поставено възможно най-близо до порозореца под арматурното табло.

Ръководство за регистрацията

След инсталирането Вашето телематично устройство трябва да бъде регистрирано в нашата система. Устройството Ви след това става активно и способно за работа, необходимо за ползването на поръчана от Вас услуга MyWebEye (събиране и предаване на данни).

Подгответе следната информация, която е необходима при регистрирането на устройството:

- Идентификатор на устройството (Серийен номер)
- Марка и тип на Вашия автомобил
- Година на производство на Вашия автомобил (Не датата на регистрация)

Можете да извършите онлайн регистрацията си в сайта www.mywebeye.com/activation като въведете своите данни.

Нашите колеги ще активират устройството в рамките на 24 часа от успешната регистрация и ще Ви уведомят за успешното активиране по имейл.

Молим, спрете автомобила си на място без засенчване на GSM и GPS сателити.

Молим, изгледете мобилните приложения на MyWebEye от Google Play Store.



Правно изявление

Този документ съдържа ръководството за потребителя на разработеното от LAMBDA-COM ООД (LAMBDA-COM Kft.) (Унгария, H-2151 гр. Фот, East Gate Business Park, партиден номер 0221/12, здание D2 – H-2151 Fót, East Gate Business Park 0221/12 hrsz D2 Ép.; регистрационен номер Сг. 01-09-697867) устройство за проследяване на превозни средства MyWebEye серия X. Настоящото ръководство за потребителя и устройството за проследяване на превозни средства MyWebEye серия X са интелектуална собственост на LAMBDA-COM ООД (LAMBDA-COM Kft.) и са под закрила на авторско право.

Изрично е забранено да копирането, продаването или съхраняването на устройството и неговите аксесоари.

Другите продукти и имена на компании, споменати тук, могат да бъдат търговски марки или търговски имена на техните собственици.

Настоящият документ съдържа подробните правила за професионалното свързване, пускане в експлоатация и използването по предназначение на бордовото устройство MyWebEye, спазването на които е от съществено значение за професионалната и правилна работа на устройството. Данни за местоположението и данни за превозното средство могат да бъдат предоставяни от бордовото устройство само при професионално пускане в експлоатация и осигуряване на сохраненето на устройството.

Свързване, пускане в експлоатация и/или употреба, различни от посочените в този документ, не се считат за професионално пускане в експлоатация, употреба по предназначение, и нито производителят, нито дистрибуторът не е отговорен за каквито и да било щети, които могат да възникнат в резултат на това.

WEBEYE JEDINICA, SERIJA X, UPUTE ZA UPOTREBU

HR

DISTRIBUCIJA PROIZVODA IZ

BG	WebEye Bulgaria OOD	BG-1528 Sofia, regija Iskar, Nedelcho Bonchev street 41, kat 3., ured 16.
DE	WebEye Deutschland GmbH	81829, München, Schatzbogen 33.
HR	WEBEYE Hrvatska d.o.o.	Buzinski prilaz 10., 10000 Zagreb (izmjena 16.01.2017.)
PL	WEBEYE POLSKA Sp.z.o.o.	PL-30663 Kraków, ulica Wielicka 250
RO	WEBEYE INTERNATIONAL SRL	Nufarului str.No 28 et 5, 410583, Oradea
HU	Webeye Magyarország Kft.	2151 Fót, East Gate Business Park, zgrada D2

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Oznaka


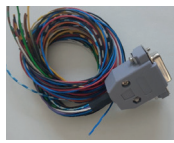

BROJ ARTIKLA (P/N)	WE-VTP-1-0101-MYWEBEYE BASIC
MODEL	WE-VTU-1-1002-WebEye jedinica
SERIJSKI BROJ (S/N)	WOX-10020xxxxxxx
TEHNIČKI KOD (TC)	31037

Kratki opis

MyWebEye je jedinica s GSM i GPS pristupom koja može preneti prikupljene podatke povezano s vozilom putem GSM mreže. Ovaj uređaj je iznimno pogodan za određivanje podataka o položaju vozila (praćenje vozila). MyWebEye jedinica za praćenje vozila raspolaže dodatnim ulazima koji joj omogućuju praćenje dodatnih prikupljenih podataka vozila.

Detaljne, proširene upute za upotrebu, opis puštanja u pogon i ostale tehničke informacije opreme u vozilu možete pronaći na www.mywebeye.com. Obavezno se upoznajte s navedenim informacijama jer sadrže važne podatke o pravilnom puštanju u pogon i pravilnoj upotrebi uređaja.

Sadržaj paketa

Jedinica za praćenje vozila	Snopovi kablova	Osigurač
		
Upute za upotrebu	Spone za kablove	

Tehnički podaci

Pogonski napon:	9-32 V istosmjerni napon
Potrošnja struje:	20-200 mA
Radna temperatura:	-10 ... +85°C
Funkcionalna granična temperatura:	-40 ... +85°C
Neizbrisiva memorija:	32 MB flash
Ulazi:	1 x CAN-Bus sučelje
	1 senzor pokreta
Priključci:	HD SUB 26
	1 x CCM03-313 držač SIM kartice
Priključak sustava:	DSUB utični spojnik

GSM i GPS modem

Tip:	QUECTEL MC60
Izlazna snaga:	GSM/GPRS 900 22 dBm
	GSM/GPRS 1800 24,5 dBm
Osjetljivost prijamnika:	GSM/GPRS 900 -99 dBm
	GSM/GPRS 1800 -101,5 dBm

Radna temperatura:	-10 ... +85°C
Temperatura skladištenja:	-40 ... +85°C
SIM kartica:	2,85 V

GSM antena

Antena:	LambdaCom unutarnja antena
Radna frekvencija:	800-1900 MHz
Izlazna snaga:	-102 ...- 108 dBm






GPS antena

Antena:	SR Passives ANT1590-1840H
Radna frekvencija:	1575 ... 1610 MHz

Dimenzije

Vanjske dimenzije kućišta:	99 x 77 x 30 mm
Dimenzije tiskane pločice:	80x60x24 mm

OPREZ!

	Ne rastavljajte uređaj!U slučaju oštećenja uređaja, kabla ili utikača ne priključujte na vozilo!
	Bilo kakvi uređaji za bežičan prijenos podataka uzrokuju smetnje koje mogu utjecati na uređaje u blizini.
	Uređaj za praćenje vozila smiju priključiti samo osposobljeni stručnjaci (električari za vozila).
	Uređaj sigurno pričvrstite na za to predviđeno mjesto!
	Uređaj zaštitite od intenzivne topline, vode i vlage, kao i od elektrostatičkog naboja i električnog pražnjenja!

Sigurnosna pravila

Ovo poglavlje sadrži informacije za sigurnu upotrebu uređaja MyWebEye. Slijedeći ova pravila i preporuke moguće je izbjeći opasne situacije. Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte i slijedite upute!

Uređaj se koristi naponom napajanja od 9–32 V. Nazivni napon je 12 V DC. Dopusćeni naponski raspon 9-32 V DC.

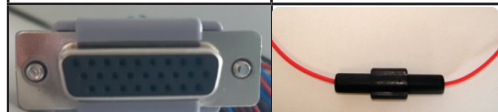
Da biste izbjegli mehanička oštećenja, uređaj treba skladištiti ili transportirati u originalnoj ambalaži do ugradnje. Prije konačne ugradnje i uporabe uređaj treba biti usmjeren tako da su integrirane kontrolne LED diode jasno vidljive instalateru, jer se uz pomoć njih može provjeriti funkcionalnost uređaja (pravilna instalacija).

Prilikom priključivanja uređaja potrebno je isključiti paljenje motora u vozilu. Prije namještanja izvucite kabelski utikač iz uređaja!

Svi priključeni uređaji, odnosno naprave moraju ispunjavati zahtjeve standarda MSZ EN 60950-1.


Uobičajeni uvjeti uporabe

Odstojnik	Uređaj za preopterećenje
HD SUB24 utičnica	4,0 A osigurač



POMOĆ PRI INSTALACIJI

Pinski otvor jedinice MyWebEye	
Crveno	Napon (+30)
Crno	Masa (31)
Plavo	Paljenje (+15)
Bijelo/plavo prugasto	CAN Low
Bijelo/sivo prugasto	CAN High



Legend for MyWebEye wiring:

- Fuse 4A (Red)
- Long Red: Power 9
- Long Black: GND 8
- Long Blue: DIN1 7
- White/Blue: CAN1_L 10
- White/Grey: CAN1_H 11



Внимание! Не изменяйте CAN L и CAN H соединители!
Не разрезайте захранващите кабели.

Свържете захранващите кабели в края на инсталирането.

Не режете проводниците. Ако това все пак е необходимо, режете кабелите един по един.

Spajanje vodova

- Spojite vodove u vozilu kada na MyWebEye uređaj nije priključen snop kabela.
- Pričvrstite vodove na druge vodove ili na nepomične sastavne dijelove. Izbjegavajte sastavne dijelove koji zrače toplinu ili pomične dijelove u blizini vodova.
- Priključna točka, MyWebWye snop kabela ili MyWebWye uređaj ne smiju biti vidljivi te se moraju instalirati tako da budu skriveni.
- Nakon uklanjanja tvorničke izolacije istu možete ponovno namjestiti.
- Ako su vodovi postavljeni tako da se mogu oštetiti ili da mogu biti izloženi toplini, vlazi, prljavštini itd., potrebna je dodatna izolacija.

Spajanje napajanja električnom energijom

- Odspojite akumulator vozila za vrijeme priključenja.
- Napajanje električnom energijom mora se priključiti na glavni tlačni vod koji se nalazi na ploči s osiguračima i koji je neprestano pod naponom ili pak na susjedni ogranak koji je pod naponom.
- Nakon spajanja uređaja akumulator vozila može se ponovno spojiti na vozilo.

Spajanje paljenja

- Provjerite je li kod voda za paljenje (ACC) doista riječ o vodu. Napajanje električnom energijom ne prekida se pokretanjem motora. Ovaj vod također vodi u položaj 2 napona sklopke za paljenje, no isključen je kada se paljenje isključuje (0).
- Provjerite je li napajanje električnom energijom i dalje dostupno ako nasumično isključite jedan dio opreme vozila.

Spajanje mase

- Vod za masu mora se spojiti na metalni okvir vozila ili na metalni sastavni dio koji je pričvršćen na okvir.
- Ako se vod pričvrsti pomoću vijčanih spojeva, na kraj voda potrebno je pričvrstiti očicu.
- Za bolju povezanost izbrusite bajlu na mjestu na kojem ćete pričvrstiti očicu.

Ugradnja uređaja

- Uređaj za praćenje vozila MyWebEye potrebno je okrenuti s naljepnicom prema gore (vidi sliku).
- Uređaj ne postavljajte ispod metalne površine.
- Preporuča se da uređaj ugradite dalje od radio uređaja vozila, zvučnika i alarmnog sustava.
- Uređaj je potrebno postaviti na vodoravnu površinu ili u vodoravnom položaju.
- Uređaj ne smijete pričvrstiti na vidljivo ili lako dostupno mjesto.
- Uređaj je potrebno pričvrstiti na odgovarajuću površinu ili na kablove.
- Uređaj ne smijete ugraditi na sastavne dijelove koji zrače toplinu ili pomične dijelove.

Porporuča se da uređaj MyWebEye ugradite što je moguće bliže prozoru, ispod ploče s instrumentima.

Upute za registraciju

Nakon ugradnje vaš je telematski uređaj potrebno registrirati u našem sustavu. Nakon toga, uređaj će biti aktiviran i omogućen za upotrebu usluga MyWebEye koje ste naručili (prikupljanje podataka i prijenos podataka).

Pripremite sljedeće informacije koje su potrebne prilikom registracije uređaja:

- ID uređaja (serijski broj)
- Marka i tip vašeg vozila
- Godina proizvodnje vašeg vozila (ne prvi datum registracije!)

Prilikom navođenja svojih podataka, registraciju možete obaviti i preko interneta na internetskoj stranici www.mywebeye.com/activation.

Naši će zaposlenici otključati vaš uređaj u roku od 24 sata nakon uspješne registracije u sustav, a o uspješnoj ćete aktivaciji biti obaviješteni putem e-pošte.

Parkirajte vozilo na mjestu koje nije zaklonjeno od GSM ili GPS satelita.

Preuzmite MyWebEye mobilnu aplikaciju u Google Play trgovini!



Pravna izjava

Ovaj dokument sadrži korisnički priručnik za uređaj za praćenje vozila MyWebEye serije X kojeg je razvila tvrtka LAMBDA-COM Kft. (Mađarska, 2151 Fót, East Gate Business Park Flurstcknr. 0221/12, zgrada D2, registarski broj subjekta Cg.01-09-697867). Ovaj korisnički priručnik i uređaj za praćenje vozila MyWebEye serije X predstavljaju intelektualno vlasništvo tvrtke LAMBDA-COM Kft. i zaštićeni su autorskim pravima.

Kopiranje, prodaja i skladištenje uređaja i dodatne opreme uređaja strogo je zabranjeno. Ostali ovdje navedeni proizvođači i imena tvrtki mogu biti zaštitni znakovi ili imena njihovih vlasnika.

Ovaj opis sadrži detaljna pravila za stručno spajanje uređaja MyWebEye na vozilo, kao i informacije o puštanju u pogon i pravilnoj upotrebi. Pridržavanje tih pravila neophodno je za stručan i pravilan rad uređaja. Oprema u vozilu može osigurati podatke o određivanju položaja kao i podatke o vozilu samo nakon profesionalnog puštanja u pogon i uz sigurnu opskrbu električnom energijom.

Svako priključivanje, puštanje u pogon i/ili uporaba koja odstupa od opisa u ovom dokumentu ne smatra se profesionalnim puštanjem u pogon ili pravilnom uporabom. Ni proizvođač ni distributeri ne preuzimaju odgovornost za bilo kakvu moguću štetu.

URZĄDZENIE WEBEYE, SERIA X, INSTRUKCJA

PL

DYSTRYBUCJA PRODUKTU

BG	WebEye Bulgaria OOD	BG-1528 Sofia, Region Iskar, Nedelcho Bonchev street 41, Floor 3., Office 16.
DE	WebEye Deutschland GmbH	81829, München, Schatzbogen 33.
HR	WEBEYE Hrvatska d.o.o.	Buzinski prilaz 10., 10000 Zagreb (zmiana 16.01.2017)
PL	WEBEYE POLSKA Sp. Z o.o.	PL-30663 Kraków, ulica Wielicka 250
RO	WEBEYE INTERNATIONAL SRL	Nufarului str. No 28 et 5, 410583, Oradea
HU	Webeye Magyarorszá g Kft.	2151 Fót, East Gate Business Park, budynek D2

SPECYFIKACJA URZĄDZENIA

Oznaczenie




NUMER PRODUKTU (P/N)	WE-VTP-1-0101-MYWEBEYE BASIC
MODEL	WE-VTU-1-1002-WebEye Unit
NUMER SERYJNY (S/N)	WOX-10020xxxxxxx
KOD TECHNICZNY (TC)	31037

Krótki opis

MyWebEye to urządzenie z dostępem GSM i GPS, które za pośrednictwem sieci GSM może przysyłać dane zebrane na temat pojazdu. To urządzenie jest wyjątkowo przydatne do określania danych pozycji pojazdów (położenie pojazdu). Urządzenie do śledzenia pojazdu MyWebEye ma dodatkowe wejścia, które umożliwiają mu monitorowanie dalszych pozyskanych danych pojazdu.

Szczegółowa, rozszerzona instrukcja użytkowania, opis uruchomienia i inne informacje techniczne dotyczące urządzenia pokładowego znajdują się na stronie www.mywebeye.com. Zapoznaj się z nimi, ponieważ zawierają one niezbędne informacje do profesjonalnego uruchomienia i prawidłowego działania urządzenia!

Zawartość opakowania

Urządzenie do śledzenia pojazdów	Bicz kablowy	Bezpiecznik
		
Instrukcja obsługi	Zacisk do kabla	

Dane techniczne

Napięcie robocze:	9–32 V DC
Pobór prądu:	20–200 mA
Temperatura pracy:	-10 ... +85°C
Funkcjonalna temperatura graniczna:	-40 ... +85°C
Pamięć trwała:	32 MB Flash
Wejścia:	1 x interfejs CAN-Bus
	1 czujnik ruchu
Złącza:	HD SUB 26
	1 x CCM03-313 uchwyt karty SIM
Podłączenie systemu:	złącze D-Sub

modem GSM i GPS

Typ:	QUECTEL MC60
Moc wyjściowa:	GSM/GPRS 900 22 dBm
	GSM/GPRS 1800 24,5 dBm
Czułość odbiornika:	GSM/GPRS 900 -99 dBm
	GSM/GPRS 1800 -101,5 dBm

Temperatura pracy:	-10 ... +85°C
Temperatura przechowywania:	-40 ... +85°C
Karta SIM:	2,85 V

Antena GSM

Antena:	antena wewnętrzna LambdaCom
Częstotliwość robocza:	800–1900 MHz
Moc wyjściowa:	-102 ... -108 dBm






Antena GPS

Antena:	SR Passives ANT1590-1840H
Częstotliwość robocza:	1575 ... 1610 MHz

Wymiary

Wymiary obudowy zewnętrznej:	99x77x30
Wymiary płytek obwodów drukowanych:	80x60x24 mm

UWAGA!

	Nie demontuj urządzenia! Nie podłączaj w pojeździe, jeśli urządzenie, kabel lub wtyczka są uszkodzone!
	Każde urządzenie bezprzewodowe powoduje zakłócenia, które mogą wpływać na pobliskie urządzenia.
	Urządzenie do śledzenia pojazdów może być podłączone do pojazdu wyłącznie przez wyszkolonych specjalistów (elektryków samochodowych).
	Bezpiecznie umocuj urządzenie w przewidzianym miejscu!
	Chroń urządzenie przed intensywnym ciepłem, przed wodą i wilgocią, a także przed ładunkami elektrostatycznymi i wyładowaniami elektrycznymi!

Przepisy bezpieczeństwa

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące bezpiecznego działania urządzenia MyWebEye. Przestrzeganie tych zasad i zaleceń pozwala uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Przeczytaj uważnie i postępuj zgodnie z instrukcjami przed użyciem urządzenia!

Urządzenie wykorzystuje napięcie zasilania 9–32 V. Napięcie znamionowe wynosi 12 V DC. Dopuszczalny zakres napięcia to 9–32 V DC.


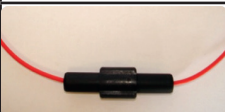
Aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych, urządzenie należy przechowywać lub transportować w oryginalnym opakowaniu do czasu instalacji. Przed ostateczną instalacją i użytkowaniem urządzenie powinno być ustawione tak, aby zintegrowane diody kontrolne były wyraźnie widoczne dla instalatora, ponieważ mogą one służyć do sprawdzania funkcjonalności urządzenia (poprawna instalacja).

Podczas podłączania urządzenia zapłon w pojeździe musi być wyłączony.

Przed wymontowaniem usunąć wtyczkę kabla z urządzenia!

Wszystkie podłączone urządzenia lub instalacje muszą spełniać wymagania normy MSZ EN 60950-1.

Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Ogranicznik	Zabezpieczenie nadprądowe
Gniazdo HD SUB24	Bezpiecznik 4.0 A
	

POMOC W INSTALACJI

Przydział pinów urządzenia MyWebEye	
Czerwony	Napięcie (+30)
Czarny	Masa (31)
Niebieski	Zapłon (+15)
Białe/ niebieskie paski	CAN Low
Białe/ szare paski	CAN High

— Fuse 4A — Long Red ● Power 9

— Long Black ● GND 8

— Long Blue ● DIN1 7

— White/Blue ● CAN1_L 10

— White/Grey ● CAN1_H 11

MyWebEye



Внимание! Не изменяйте CAN L и CAN H соединители!
Не разменяйте захранващите кабели.
Свържете захранващите кабели в края на инсталирането.
Не режете проводниците. Ако това все пак е необходимо, режете кабелите един по един.

Podłączenie przewodów

- Podłączyć kable w pojeździe, gdy urządzenie MyWebEye nie jest podpięte do bicia kablowego MyWebEye.
- Zamocować kable do innych kabli lub elementów nieruchomych. Unikać części promieniujących ciepło lub części ruchomych w pobliżu kabli.
- Punkt połączenia, bicz MyWebEye lub urządzenie MyWebEye nie mogą być widoczne i muszą zostać ukryte przy instalacji.
- Po usunięciu izolacji fabrycznej należy ją odtworzyć.
- Jeżeli przewody są umieszczone w taki sposób, że mogą zostać uszkodzone lub wystawione na działanie wysokiej temperatury, wilgoci, zabrudzeń itp., wymagana jest dodatkowa izolacja.

Podłączenie zasilania

- Odłączyć pojazd od akumulatora na czas podłączenia.
- Zasilanie musi być podłączone do głównej linii zasilającej pod stałym napięciem na panelu bezpieczników lub do gałęzi pomocniczej pod stałym napięciem.
- Po podłączeniu urządzenia można ponownie podłączyć akumulator do pojazdu.

Podłączenie zapłonu

- Upewnić się, że przewód zapłonowy (ACC) jest rzeczywiście zapłonem. Zasilanie nie zostanie przerwane przez uruchomienie silnika. Przewód ten przewodzi również napięcie w pozycji 2 wyłącznika zapłonu, ale po wyłączeniu zapłonu (pozycja 0) nie jest pod napięciem.
- Sprawdzić, czy zasilanie jest nadal dostępne po wyłączeniu jakiegokolwiek wyposażenia pojazdu.

Podłączenie uziemienia

- Przewód uziemiający należy podłączyć do metalowej ramy pojazdu lub do metalowego elementu przymocowanego do ramy.
- Jeśli przewód jest przymocowany za pomocą połączenia śrubowego, oczko należy przymocować do końca przewodu.
- Aby uzyskać lepsze połączenie należy usunąć farbę w miejscu zamocowania oczka.

Instalacja urządzenia

- Urządzenie do śledzenia pojazdów MyWebEye musi być przymocowane stroną z etykiętą skierowaną do góry (patrz: rys.).
- Nie umieszczać urządzenia pod metalową powierzchnią.
- Zaleca się instalację urządzenia z dala od systemu radiowego pojazdu, głośników i systemu alarmowego.

- Urządzenie najlepiej umieścić na poziomej powierzchni lub poziomo.
 - Urządzenie nie może być zainstalowane w widocznym lub łatwo dostępnym miejscu.
 - Urządzenie musi być mocno przymocowane do odpowiedniej powierzchni lub do kabli.
 - Urządzenia nie wolno podłączać do elementów emitujących ciepło lub poruszających się.
- Zaleca się instalację urządzenia MyWebEye jak najbliższej okna pod deską rozdzielczą.

Instrukcja rejestracji

Po instalacji urządzenie telematyczne musi zostać zarejestrowane w naszym systemie. Następnie urządzenie zostanie aktywowane i będzie mogło korzystać z zamówionych usług MyWebEye (zbieranie danych i przesyłanie danych).

Przygotować następujące informacje wymagane podczas rejestracji urządzenia:

- identyfikator urządzenia (numer seryjny),
- marka i typ pojazdu,
- rok budowy pojazdu (nie jest to pierwsza data rejestracji!).

Podając swoje dane można dokonać rejestracji online pod adresem

www.mywebeye.com/activation.

Nasi pracownicy odblokują urządzenie w ciągu 24 godzin od pomyślnej rejestracji w systemie, a powiadomienie o pomyślnej aktywacji zostanie wysłane poprzez wiadomość e-mail.

Proszę zaparkować samochód w miejscu bez osłony przed satelitą GSM lub GPS.

Proszę pobrać mobilną aplikację MyWebEye ze Sklepu Google Play!



Oświadczenie prawne

Niniejszy dokument zawiera instrukcję użytkownika urządzenia śledzącego pojazdy MyWebEye serii X opracowanego przez LAMBDA-COM Kft. Ungarn (Węgry, 2151 Fót, East Gate Business Park nr działki 0221/12, budynek D2, numer w rejestrze handlowym Cg. 01-09-697867). Niniejsza instrukcja obsługi i urządzenie do śledzenia pojazdów MyWebEye seria X jest własnością intelektualną LAMBDA-COM Kft. i jest chroniona prawem autorskim.

Kopiowanie, sprzedaż i przechowywanie sprzętu i akcesoriów są surowo zabronione.

Inne wymienione tu produkty i nazwy firm mogą być znakami towarowymi lub nazwami handlowymi ich posiadaczy.

Niniejszy opis zawiera szczegółowe zasady profesjonalnego podłączenia urządzenia pokładowego MyWebEye do pojazdu, jego uruchomienia i użytkowania zgodnie z przeznaczeniem. Przestrzeganie tych zasad jest niezbędne dla prawidłowego działania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie pokładowe może dostarczać dane określające położenie, a także dane pojazdu dopiero po prawidłowym uruchomieniu i przy bezpiecznym zasilaniu.

Każde połączenie, uruchomienie i/lub użytkowanie niezgodne z opisem w tym dokumencie nie będzie uznane jako prawidłowy rozruch i użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem. Producent i dystrybutorzy nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek ewentualne wyniki z tego szkody.

MANUAL DE UTILIZARE

UNITATE WEBEYE, SERIA X

RO

DISTRIBUITORUL PRODUSULUI

BG	WebEye Bulgaria OOD	BG-1528 Sofia, Region Iskar, Nedelcho Bonchev street 41, Floor 3., Office 16.
DE	WebEye Deutschland GmbH	81829, München, Schatzbogen 33.
HR	WEBEYE Hrvatska d.o.o.	Buzinski prilaz 10., 10000 Zagreb (modificare 01.16.2017.)
PL	WEBEYE POLSKA Sp. Z.o.o.	PL-30663 Kraków, ulica Wielicka 250
RO	WEBEYE INTERNATIONAL SRL	Nufărului str. No 28 et 5, 410583, Oradea
HU	Webeye Magyarország Kft.	2151 Fót, East Gate Business Park, D2 épület

DATELE DISPOZITIVULUI

Identificarea


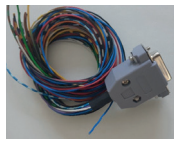

Număr articol (P/N)	WE-VTP-1-0101-MyWebEye Basic
Model (Model)	Unitate WE-VTU-1-1002-WebEye
Număr de serie (S/N)	WOX-10020xxxxxxx
Cod tehnic (TC)	31037

Scurtă descriere

Unitatea MyWebEye este un dispozitiv cu conexiune GSM și GPS, care este capabil să transmită datele colectate despre autovehicul prin rețeaua GSM. Această unitate este concepută în mod excepțional pentru stabilirea datelor de poziție a vehiculelor (definirea locației). Unitatea de monitorizare a vehiculelor MyWebEye dispune de porturi suplimentare care fac posibilă monitorizarea altor date colectate din autovehicul.

Ediția adăugată, detaliată a manualului de utilizare, descrierea punerii în funcțiune și alte informații tehnice sunt disponibile pe pagina web www.mywebeye.com. Citiți neapărat manualul, conține informații indispensabile privind punerea în funcțiune și operarea corespunzătoare a dispozitivului

Conținutul pachetului

Unitatea de urmărire a vehiculelor	Fasciculul de cabluri	Siguranța
		
Manualul de utilizare	Canal pentru cabluri	

Date tehnice

Tensiunea de operare:	9-32V curent continuu
Consum de curent:	20-200 mA
Temperatura de operare:	-10...+85 °C
Limita de temperatură de operare:	-40...+85°C
Memorie remanentă:	flash de 32 MByte
Intrări:	1 x interfață magistrală CAN 1 senzor de mișcare
Conexiuni:	HD SUB 26 1 x suport cartelă SIM CCM03-313
Racord sistem:	Mufă DSUB

Modem GSM și GPS

Tip:	QUECTEL MC60
Putere:	GSM/GPRS 900 22 dBm GSM/GPRS 1800 24,5 dBm
Sensibilitate de recepție:	GSM/GPRS 900 -99 dBm GSM/GPRS 1800 -101,5 dBm

Temperatura de operare:	-10...+85 °C
Temperatura de păstrare:	-40...+85 °C
Cartela SIM:	2,85V

Antenă GSM

Antenă:	antena internă LambdaCom
Frecvența de operare:	800-1900 MHz
Putere:	-102...-108 dBm






Antenă GPS

Antenă:	SR pasiv ANT1590-1840H
Frecvența de operare:	1575...1610 MHz

Dimensiuni

Dimensiunea internă a cutiei	99x77x30 mm
Dimensiunea cardului cu circuite:	80x60x24 mm

AVERTISMENT

	Nu dezamblați dispozitivul. În cazul în care dispozitivul, cablul sau conectorul sunt deteriorate, nu le conectați la autovehicul.
	Orice transmisiator de date wireless provoacă interferențe perturbatoare, ceea ce poate influența negativ dispozitivele din apropiere.
	Dispozitivul de urmărire a vehiculelor poate fi conectat la autovehicul exclusiv de către persoane calificate (electrician).
	Fixați ferm dispozitivul în locul stabilit.
	Unitatea trebuie protejată de căldura excesivă, de apă și aburi, respectiv de încărcările și descărcările electrostatice.

Indicații de securitate

Acest capitol conține informații privind operarea în siguranță a unității MyWebEye. Ținând cont de aceste dispozitii și recomandări puteți evita situațiile periculoase. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și respectați-le înainte de punerea în funcțiune a unității.

Unitatea folosește un bloc de alimentare de 9-32V. Tensiunea nominală este de 12V curent continuu. Domeniul admis de tensiune este de 9-32V curent continuu.



Pentru evitarea deteriorărilor mecanice vă recomandăm să păstrați sau să transportați dispozitivul în ambalajul original până la montarea sa. Înainte de disponerea definitivă și utilizarea sa, recomandăm să amplasați dispozitivul astfel, încât să fie bine vizibile ledurile de control de pe dispozitiv pentru persoana care efectuează montarea, cu care se poate controla funcționabilitatea (montarea cu succes a) dispozitivului.

În timpul racordării dispozitivului să nu fie cuplat contactul vehiculului.

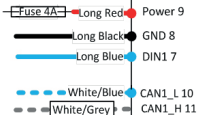
Înainte de demontare detașați conectorul cablului de la dispozitiv.

Toate dispozitivele racordate trebuie să fie conforme cu cerințele directivei EN 60950-1.

Utilizarea corespunzătoare

Dispozitiv de decuplare	Protecția împotriva curentului în exces
Conector HD SUB24	Siguranța 4.0A
	

ASISTENȚĂ LA MONTARE

Conectarea unității MyWebEye		
Roșu	Alimentare (+30)	
Negru	Împământare (31)	
Albastru	Contactul motorului (+15)	
Dungă albă/albastră	CAN Low	
Dungă albă/gri	CAN High	



Atenție! Nu interschimbați conectoarele CAN L și CAN HI
Nu interschimbați conductele de alimentare.
Conectați conductele de alimentare la sfârșitul montării.
Nu tăiați conductele. În cazul în care este nevoie de acest lucru, tăiați un singur cablu deodată.

Conectarea conductelor

- Conectarea conductelor la autovehicul trebuie realizată astfel, încât dispozitivul MyWebEye să nu fie conectat la cablajul MyWebEye.
- Fixați conductele la alte conducte sau la piese care nu sunt mobile. Evitați elementele care produc căldură sau elementele mobile din apropierea conductelor.
- Punctul de racordare, cablajul MyWebEye, respectiv dispozitivul MyWebEye nu trebuie să fie vizibili/trebuie să fie ascunși după montare.
- În cazul în care se desface izolația din fabrică, aceasta trebuie înlocuită.
- În măsura în care conductele sunt amplasate într-un loc în care se pot deteriora, sau sunt expuse la căldură, umezeală, murdărie etc., atunci este nevoie de o izolare suplimentară.

Conectarea sursei de alimentare

- Pe perioada conectării decuplați acumulatorul autovehiculului.
- Sursa de alimentare trebuie racordată la conducta principală de alimentare aflată permanent sub tensiune, de la tabloul de siguranțe sau la ramura secundară, aflată permanent sub tensiune.
- După racordarea dispozitivului puteți recupla acumulatorul autovehiculului.

Racordarea contactului

- Asigurați-vă că aveți de-a face într-adevăr cu cablul de aprindere (ACC). Alimentarea nu se intrerupe cu pornirea motorului. Această conductă se află sub tensiune și în poziția a-2-a a cheii de contact, după scoaterea contactului (poziția 0) este detensionată.
- Verificați dacă este disponibilă în continuare alimentarea cu tensiune chiar dacă decuplați orice sistem din autovehicul.

Conectarea cablului de masă

- Cablul de masă trebuie conectat la caroseria metalică a autovehiculului sau la o componentă metalică a caroseriei.
- În măsura în care cablul este fixat cu șurub, bucla trebuie fixată la capătul cablului.
- Pentru o conectare mai bună sleftuiți vopseala în locul racordării buclei.

Montarea dispozitivului

- Dispozitivul de urmărire a vehiculelor MyWebEye trebuie amplasat cu autocolantul în sus (vezi imaginea)
- Este interzisă așezarea dispozitivului sub o suprafață metalică.
- Se recomandă amplasarea dispozitivului departe de aparatul radio, difuzoare și sistemul de alarmă.
- Așezați dispozitivul, pe cât posibil, pe o suprafață orizontală, sau așezați-l orizontal.

- Nu este permisă amplasarea dispozitivului într-un loc vizibil sau accesibil.
 - Dispozitivul trebuie fixat ferm pe suprafață sau de cabluri.
 - Nu este permisă fixarea dispozitivului pe elemente care produc căldură și elemente mobile.
- Se recomandă amplasarea dispozitivului MyWebEye cât mai aproape de geam, sub planșa de bord.

Ghid de înregistrare

Unitatea dvs. telematică trebuie înregistrată în sistemul nostru după montare. În urma acestui lucru dispozitivul devine activ și capabil să funcționeze în cadrul sistemului MyWebEye, comandat de dvs. (colectare și transmisie de date).

Pregătiți următoarele date necesare la înregistrarea dispozitivului:

- Datele de identificare ale unității (numărul de serie)
 - Marca și tipul autovehiculului
 - Anul de fabricație a autovehiculului (nu este data introducerii în circulație)
- Puteți efectua înregistrarea online pe pagina www.mywebeye.com/activation prin indicarea datelor.

În 24 de ore după înregistrarea dispozitivului colegii noștri îl vor activa în sistem, iar despre activarea cu succes vă vom anunța pe cale electronică.

Vă rugăm să staționați autovehiculul într-un loc cu recepție GSM și GPS.

Vă rugăm să descărcați din Google Play Store aplicațiile mobile MyWebEye.



Monitor for Mobile



WebEye Connect

Aviz juridic

Prezentul document conține manualul de utilizare al dispozitivului de urmărire a vehiculelor MyWebEye, seria X, dezvoltată de firma LAMBDA-COM Kft. (Ungaria, 2151 Fót, East Gate Business Park 0221/12 hrsz D2 Ép., Cg. 01-09-697867). Prezentul manual de utilizare și dispozitivul de urmărire a vehiculelor MyWebEye, seria X constituie proprietatea intelectuală a firmei LAMBDA-COM Kft. și beneficiază de protecția drepturilor de autor.

Este strict interzisă copierea, comercializarea sau depozitarea dispozitivului și accesoriilor sale.

Produsele și numele de firmă menționate aici pot constitui marca sau denumirea comercială a proprietarului lor.

Prezentul document conține regulile de conectare, punere în funcțiune și de utilizare corespunzătoare ale dispozitivului de bord MyWebEye, respectarea căroră este indispensabilă pentru operarea corespunzătoare și conform destinației sale. Unitatea de la bord poate transmite date privind locația și autovehiculul în sine exclusiv după o punere în funcțiune corespunzătoare și în prezența unei surse de alimentare sigure.

În caz de o conectare, punere în funcțiune și/sau utilizare care nu corespund punerii în funcțiune, utilizării corespunzătoare, descrise în prezentul document nu pot fi trase la răspundere în caz de daune provocate de acestea nici producătorul și nici distribuitorul.

